



Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2026  
(OR. en)

8908/26

LIMITE

CORLX 435  
CFSP/PESC 638  
COAFR 120  
CONUN 68  
COARM 69  
FIN 634

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2147 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν

## **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2147 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/..., της ..., σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν<sup>1+</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

---

<sup>1</sup> EE L, ..., ELI: ....

<sup>+</sup> EE: να εισαχθεί ο αριθμός και η ημερομηνία έκδοσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο ST 8906/26 και να συμπληρωθεί η αντίστοιχη υποσημείωση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 9 Οκτωβρίου 2023, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/2135<sup>2</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2147<sup>3</sup>, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν ταξιδιωτική απαγόρευση, τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ορισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων και απαγόρευση διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων σε ορισμένα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς.
- (2) Στις 21 Απριλίου 2026, ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας εξέδωσε δήλωση εξ ονόματος της Ένωσης με αφορμή τη συμπλήρωση τριών ετών από το ξέσπασμα του πολέμου στο Σουδάν. Στη δήλωση υπογραμμίζεται ότι η σύγκρουση μεταξύ των Σουδανικών Ένοπλων Δυνάμεων (SAF), των Δυνάμεων Ταχείας Υποστήριξης (RSF) και των αντίστοιχων προσκείμενων σε αυτές παραστρατιωτικών ομάδων σπέρνει τον θάνατο και οι άνθρωποι βλέπουν να μην επαληθεύονται οι προσδοκίες τους από την επανάσταση της διετίας 2018-2019. Στη δήλωση αναφέρεται ότι η Ένωση θα χρησιμοποιήσει όλα τα εργαλεία που έχει στη διάθεσή της, συμπεριλαμβανομένων της διπλωματίας και των περιοριστικών μέτρων, για να ασκήσει πίεση για ειρήνη, μεταξύ άλλων εξετάζοντας το ενδεχόμενο επιβολής επιπλέον κυρώσεων που θα στρέφονται κατά της πολεμικής οικονομίας του Σουδάν.

---

<sup>2</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/2135 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2023, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν (ΕΕ L, 2023/2135, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2135/oj>).

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2023/2147 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2023, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω δραστηριοτήτων που υπονομεύουν τη σταθερότητα και την πολιτική μετάβαση του Σουδάν (ΕΕ L, 2023/2147, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2147/oj>).

- (3) Δεδομένης της σοβαρότητας της κατάστασης στο Σουδάν, στις ... το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...<sup>+</sup>, για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2023/2135, με την οποία θεσπίζεται απαγόρευση της αγοράς, εισαγωγής ή μεταβίβασης, άμεσα ή έμμεσα, χρυσού, αν είναι καταγωγής Σουδάν και έχει εξαχθεί από το Σουδάν προς την Ένωση ή προς οποιαδήποτε τρίτη χώρα, καθώς και απαγόρευση της πώλησης, προμήθειας, μεταβίβασης ή εξαγωγής, άμεσα ή έμμεσα, ορισμένων αγαθών που θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την εξόρυξη χρυσού ή την εκμετάλλευση χρυσού, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή για χρήση στο Σουδάν.
- (4) Το Συμβούλιο έχει εντοπίσει ορισμένα αγαθά τα οποία εκτιμά ότι βρίσκονται στον πυρήνα της διαδικασίας εξόρυξης χρυσού ή εκμετάλλευσης χρυσού στο Σουδάν. Για να καταστεί δυνατή η εύτακτη λύση υφιστάμενων σχετικών συμβάσεων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί προσωρινή εξαίρεση από την απαγόρευση πώλησης, προμήθειας, μεταφοράς ή εξαγωγής ορισμένων από τα εν λόγω αγαθά.
- (5) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, απαιτείται κανονιστική δράση στο ενωσιακό επίπεδο για να τεθεί σε εφαρμογή η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...<sup>++</sup>, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη.
- (6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/2147 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

<sup>+</sup> ΕΕ: να εισαχθεί ο αριθμός και η ημερομηνία έκδοσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο ST 8906/26.

<sup>++</sup> ΕΕ: να εισαχθεί ο αριθμός της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο ST 8906/26.

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/2147 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 1, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«θ) “υπηρεσίες διαμεσολάβησης”:

- i) η διαπραγμάτευση ή ο διακανονισμός συναλλαγών για την αγορά, πώληση ή προμήθεια αγαθών και τεχνολογιών ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, μεταξύ άλλων από τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα, ή
- ii) η πώληση ή αγορά αγαθών και τεχνολογίας ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων όσων βρίσκονται σε τρίτες χώρες, για τη μεταβίβασή τους σε άλλη τρίτη χώρα·

ι) “χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια”: κάθε ενέργεια, ανεξάρτητα από το συγκεκριμένο μέσο που επιλέγεται, με την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, υπό όρους ή άνευ όρων, εκταμιεύει ή δεσμεύεται να εκταμιεύσει τα ίδια κεφάλαια ή τους οικονομικούς του πόρους, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των επιδοτήσεων, δανείων, εγγυήσεων, εγγυοδοσιών, ομολόγων, πιστωτικών επιστολών, πιστώσεων προμηθευτή, πιστώσεων αγοραστή, προκαταβολών εισαγωγής ή εξαγωγής και όλων των ειδών ασφάλισης και αντασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων· η καταβολή, καθώς και οι όροι και οι προϋποθέσεις της καταβολής, του συμφωνηθέντος τιμήματος για αγαθό ή υπηρεσία, που πραγματοποιείται κατά τρόπο που συνάδει με τη συνήθη εμπορική πρακτική, δεν συνιστούν χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια·

- ια) “τεχνική βοήθεια”: κάθε τεχνική υποστήριξη που σχετίζεται με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία και η οποία μπορεί να έχει τη μορφή οδηγιών, εκπαίδευσης, κατάρτισης, μεταβίβασης εργασιακών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσιών παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών μορφών βοήθειας.»

2) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 1α*

1. Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση, άμεσα ή έμμεσα, χρυσού, όπως παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ, αν είναι καταγωγής Σουδάν και έχει εξαχθεί από το Σουδάν προς την Ένωση ή προς οποιαδήποτε τρίτη χώρα μετά την ... [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού].
2. Απαγορεύονται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1·
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση των εν λόγω αγαθών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για τον χρυσό που είναι αναγκαίος για τους επίσημους σκοπούς διπλωματικών αποστολών, προξενικών αρχών ή διεθνών οργανισμών στο Σουδάν που απολαμβάνουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.»

3) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 1β*

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, των παρατιθέμενων στο παράρτημα IV αγαθών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εξόρυξη χρυσού ή εκμετάλλευση χρυσού, είτε είναι καταγωγής Ένωσης είτε όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή προς χρήση στο Σουδάν.
2. Απαγορεύονται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή προς χρήση στο Σουδάν·
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή προς χρήση στο Σουδάν.

3. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων αδειοδότησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου\*, κατά περίπτωση, οι απαγορεύσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζονται σε αγαθά που προορίζονται για ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές.
4. Σε ό,τι αφορά τα αγαθά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2837 11, και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων αδειοδότησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως ... [ΕΕ: Να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού + 6 μήνες] των συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από ... [ΕΕ: Να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] ή των συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

---

\* Κανονισμός (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση ενωσιακού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεσιτείας, της τεχνικής βοήθειας, της διαμετακόμισης και της μεταφοράς ειδών διπλής χρήσης (ΕΕ L 206 της 11.6.2021, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>).»·

- 4) προστίθεται το παράρτημα ΙΙΙ σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού·
- 5) προστίθεται το παράρτημα ΙV σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού·

## *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

..., ...

*Για το Συμβούλιο*

*Ο/Η Πρόεδρος*

---